



# Ramsés Narciso Cabrera Olivares

---

Carretera Antigua de Valencia,  
109, 2-1, 08913, Badalona,  
Barcelona, España

**Correo electrónico:**  
info@agenciaprophecy.com

**Página web:** agenciaprophecy.com

**Teléfono:** 618248912

## EXPERIENCIA LABORAL

Agencia PROPHECY

julio de 2014 — presente

CEO, traductor y subtitulador

\*Traduzco y reviso textos en los siguientes campos:

- Traducción jurídica: Organismos de la Unión Europea, Gobierno, Extranjería, contratos, etc.
- Traducción audiovisual: largo y cortometrajes, documentales, entrevistas, anuncios.

\*Clientes principales: Intertranslations (Comisión Europea), OneDocument, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Agencia PROPHECY

febrero de 2016 — presente

Instructor y conferencista

\*Conferencias y cursos in situ y en línea dentro del programa de instrucción "Traducción vital".

\*Contenidos formativos publicados todos los meses en el canal de YouTube de Agencia PROPHECY.

Autónomo

julio de 2014 — presente

Profesor de inglés y español por internet

## REFERENCIAS

- Intertranslations, Vincenzo Alfio, +30 213 088 99 20, v.alfio@intertranslations.com
- OneDocument. Miguel Angel Reyes. +34 921 40 15 65, onedocument@onedocument.eu
- CASA ÁFRICA. Estefanía Calcines, +34 928 43 28 00, mediateca@casaffrica.es
- EDITORIAL SB. Andrés Telesca, +54 11 4958-1310, editorial@editorialsb.com.ar
- EC Spanish DGT. Juan Martínez Guillén, (+32-2) 296 35 28, elizabeth.georgiadou@ec.europa.eu

## EDUCACIÓN

Master en Traducción Profesional:  
jurídica y comercio exterior

2016 — 2017

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Master en Traducción Profesional:  
traducción literaria y audiovisual

2014 — 2015

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Grado en Traducción e  
Interpretación: Inglés-Alemán

2010 — 2014

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

## RESUMEN

Traductor, revisor y subtitulador de inglés y alemán a español, especializado en traducción jurídica y audiovisual, con más de 4 años de experiencia como autónomo y director de mi propia empresa y 1 año colaborando con organismos de la UE.

PREMIOS  
ACADÉMICOS

\*Premio Extraordinario de Fin de Título de los estudios de Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Alemán (2015), ULPGC

\*Premio Extraordinario con Mención Honorífica de la Rama de Arte y Humanidades, ULPGC